

**Supplement A to Form I-539 -  
Filing Instructions for V Nonimmigrant Status  
(Phụ Lục A của Mẫu Đơn I-539 -  
Hướng Dẫn Nộp Đơn Xin Tình Trạng Người Không Định Cư Diện V)**

**Phần Hướng Dẫn Phụ Thêm Cho Mẫu Đơn I-539 Xin Tình Trạng Nonimmigrant V (Người Không Định Cư Diện V)**

**Mục đích của mẫu đơn này là gì?**

Mẫu đơn này bao gồm các phần hướng dẫn phụ thêm cho Mẫu Đơn I-539, tức là Application to Extend/Change Nonimmigrant Status (Đơn Xin Gia Hạn/Thay Đổi Tình Trạng Không Định Cư), dành cho người nước ngoài hiện đang cư ngụ ở Hoa Kỳ và đang nộp đơn xin chấp thuận tình trạng V nonimmigrant (người không định cư diện V). **Nếu quý vị không nộp đơn xin tình trạng V nonimmigrant, quý vị không cần sử dụng mẫu đơn này.** Những người nước ngoài nộp đơn xin chấp thuận tình trạng V nonimmigrant phải hoàn tất Mẫu Đơn I-539, và làm theo các hướng dẫn trong Supplement A to Form I-539 cũng như phần hướng dẫn trong Mẫu Đơn I-539.

**Lưu ý:** Những người nước ngoài nào sử dụng mẫu đơn này cùng lúc với Mẫu Đơn I-539 thì không nhất thiết phải có tình trạng nonimmigrant còn hiệu lực mới được chấp thuận tình trạng V nonimmigrant ở Hoa Kỳ. Xem phần "Đương Đơn Nào Hội Đủ Điều Kiện Xin Tình Trạng V Nonimmigrant?" dưới đây.

**Đương Đơn Nào Hội Đủ Điều Kiện Xin Tình Trạng V Nonimmigrant?**

Để hội đủ điều kiện xin tình trạng V nonimmigrant, người nước ngoài phải là phối ngẫu hay con cái của một lawful permanent resident (thường trú nhân hợp pháp) và phải là đối tượng bảo lãnh của một Mẫu Đơn I-130 hoàn chỉnh, tức là Petition for Alien Relative (Đơn Xin Cho Thân Nhân Người Nước Ngoài), nộp vào hoặc trước ngày 21 tháng Mười Hai, 2000. Thêm vào đó, Mẫu Đơn I-130 phải được nộp ba (3) năm trở lên trước ngày nộp Supplement A to Form I-539 (Phụ Lục A Của Mẫu Đơn I-539), và

- Còn đang được xét duyệt; hoặc
- Đã được chấp thuận, và người nước ngoài được bảo lãnh phải:
  - (1) Đang chờ số immigrant visa (thị thực định cư), hoặc;
  - (2) Nếu số thị thực đã có sẵn, người nước ngoài này phải có đơn xin điều chỉnh diện di trú hay đơn xin immigrant visa đang được xét duyệt.

Thêm vào đó, các đương đơn phải hội đủ điều kiện để nhập cảnh Hoa Kỳ, ngoại trừ trường hợp được miễn hay không áp dụng các lý do cấm nhập cảnh. Các mục sau đây của

đạo luật INA cho biết những lý do sẽ không áp dụng làm cơ sở cấm nhập cảnh:

- 212(a)(6)(A) -- Người nước có mặt tại Hoa Kỳ mà không có giấy phép nhập cảnh hay giấy parole (thị thực nhân đạo);
- 212(a)(7) -- Người nước ngoài không có hộ chiếu, thị thực, hay các giấy tờ nhập cảnh khác còn hiệu lực; và
- 212(a)(9)(B) -- Người nước ngoài đã cư ngụ bất hợp pháp trong hơn 180 ngày, sau đó rời Hoa Kỳ, rồi xin trở lại trong khi vẫn còn bị cấm nhập cảnh.

**Phần Hướng Dẫn Phụ Thêm.**

1. Đương đơn phải đánh dấu vào ô "b" trong phần 2 của Mẫu Đơn I-539, và viết chữ "V" vào khoảng trống cho sẵn;
2. Đương đơn phải sử dụng thông tin từ Mẫu Đơn I-130 đã nộp để trả lời cho câu hỏi 4, Phần 3, của Mẫu Đơn I-539.

**Các Yêu Cầu Nộp Bằng Chứng Phụ Thêm Khác.**

Ngoài việc theo đúng General Filing Instructions (Hướng Dẫn Chung Cách Nộp Đơn) và nộp đủ Initial Evidence (Bằng Chứng Sơ Khởi) theo như yêu cầu của phần hướng dẫn trong Mẫu Đơn I-539, quý vị cũng phải nộp các giấy tờ sau đây:

1. Mẫu Đơn I-693, tức là Medical Examination of Aliens Seeking Adjustment of Status (Giấy Khám Nghiệm Y Tế Cho Người Nước Ngoài Đang Xin Điều Chỉnh Tình Trạng) (không cần đính kèm phần vaccination supplement (phụ bản chứng minh việc tiêm chủng)); và
2. Các Bằng Chứng Sơ Khởi Phụ Thêm. Người nước ngoài nào nộp đơn xin Bureau of Citizenship and Immigration Services (Cơ Quan Dịch Vụ Nhập Tịch và Di Trú hay viết tắt là BCIS) chấp thuận tình trạng V nonimmigrant thì phải nộp giấy tờ chứng minh cho việc trình nộp immigrant petition (đơn xin tình trạng định cư) mà người đó lấy làm cơ sở để xin chấp thuận diện V, và nếu cần thiết, giấy tờ chứng minh việc nộp Mẫu Đơn I-485, tức là Application to Register Permanent Residence or Adjust Status (Đơn Xin Đăng Ký Diện Thường Trú Nhân hay Điều Chỉnh Tình Trạng). Giấy tờ chứng minh có thể là Mẫu Đơn I-797, là Notice of Action (Giấy Thông Báo Quyết Định),

(giấy này có thể được sử dụng như một giấy biên nhận cũng như giấy chấp thuận); hoặc giấy biên nhận xác định việc nộp Mẫu Đơn I-130 hay Mẫu Đơn I-485; hoặc giấy chấp thuận cấp bởi văn phòng quận phục vụ cho địa phương. Nếu người nước ngoài không có các giấy tờ này, BCIS sẽ xem xét các dạng bằng chứng khác, chẳng hạn như thư từ với BCIS liên quan đến đơn đang được xét duyệt. Nếu người nước ngoài không có bất cứ giấy tờ nào nêu trên, nhưng lại tin là mình hội đủ điều kiện xin tình trạng V nonimmigrant, thì phải cho biết địa điểm và thời gian nộp đơn immigrant petition, tên và alien number (số đăng ký người nước ngoài) của người đệ đơn, cũng như tên của tất cả những người được bảo lãnh dưới đơn.

### **Địa Điểm Nộp Đơn.**

Những người nước ngoài nộp đơn xin tình trạng V nonimmigrant phải nộp đơn tại:

**U.S. Bureau of Citizenship and Immigration Services  
P.O. Box 7216  
Chicago, IL 60680 - 7216**

### **Lệ Phí.**

Ngoài lệ phí đóng cho Mẫu Đơn I-539, các đương đơn phải nộp lệ phí lần dấu tay \$25.00 chiếu theo điều khoản 8 CFR 103.2(e)(4).

### **Thông Báo Về Privacy Act (Đạo Luật Bảo Vệ Quyền Riêng Tư).**

Chúng tôi yêu cầu các thông tin trong mẫu đơn này cũng như các giấy tờ chứng minh có liên quan nhằm xác định

xem quý vị có hội đủ điều kiện để được hưởng quy chế di trú mà quý vị nộp đơn xin. Chúng tôi có thẩm quyền yêu cầu điều này chiếu theo điều khoản 8 U.S.C. 1103. Chúng tôi được phép cung cấp thông tin của quý vị cho các cơ quan chính quyền khác. Nếu quý vị không cung cấp thông tin cũng như bất cứ giấy tờ nào được yêu cầu thì có thể dẫn tới việc trì hoãn quyết định cuối cùng hay đơn xin bị từ chối.

### **Paperwork Reduction Act (Đạo Luật Giảm Thiểu Thủ Tục Giấy Tờ).**

Một cơ quan không được phép tiến hành hay tài trợ cho việc thu thập thông tin, và quý vị cũng không bắt buộc phải cung cấp thông tin, trừ phi trên mẫu đơn có ghi số kiểm soát OMB có hiệu lực. Chúng tôi cố gắng soạn các mẫu đơn cũng như lời hướng dẫn chính xác và dễ hiểu, sao cho số giờ làm đơn được giảm đến mức tối thiểu. Nhiều khi việc này khó làm vì luật di trú có thể rất phức tạp. Sau đây là thời gian ước tính trung bình để hoàn tất và nộp mẫu đơn I-539 (mẫu đơn này là phụ lục của Mẫu Đơn I-539): (1) 10 phút tìm hiểu về luật và mẫu đơn; (2) 5 phút điền đơn; và (3) 15 phút sắp xếp giấy tờ theo trình tự để nộp, tổng cộng thời gian ước tính trung bình là 30 phút một đơn. Nếu quý vị có ý kiến đóng góp gì về độ chính xác của số giờ ước tính này, hay có đề nghị gì giúp đơn giản hóa việc làm đơn, quý vị có thể gửi thư cho Bureau of Citizenship and Immigration Services, HQPDI 425 I Street, N.W., Room 4304, Washington, D.C. 20536; OMB No. 1115-0237. (*Xin đừng gửi đơn hoàn chỉnh tới địa chỉ này.*)